

214885-2026 - Nadmetanje

Njemačka – Rasvjetna oprema i električne svjetiljke – Leuchten für den Opernsaal

OJ S 62/2026 30/03/2026

Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Roba

1. Kupac

1.1. Kupac

Službeno ime: Stadt Mannheim vertreten durch das Nationaltheater Mannheim als Eigenbetrieb der Stadt Mannheim

E-pošta: tobias.freiberg@kapellmann.de

Pravni oblik kupca: Tijelo koje se uređuje javnim pravom, koje nadzire lokalno tijelo

Djelatnost javnog naručitelja: Slobodne aktivnosti, kultura i religija

2. Postupak

2.1. Postupak

Naslov: Leuchten für den Opernsaal

Opis: Herstellung und Lieferung von 150 Saalleuchten nach historischem Vorbild für den Opernsaal im Nationaltheater Mannheim.

Identifikacijska oznaka postupka: 5dd4d5a5-c700-46f7-8b1f-9e68a563f6b0

Interna identifikacijska oznaka: NTM-01-10.080-VE 4.100a

Vrsta postupka: Pregovarački s prethodnom objavom poziva na nadmetanje / natjecateljski uz pregovore

Postupak je ubrzan: ne

Glavna obilježja postupka: Dieser Lieferauftrag wird im Wege eines Verhandlungsverfahrens mit Teilnahmewettbewerb nach Maßgabe der Vergabeverordnung (VgV) vergeben. Das Verfahren ist hierzu in mehrere Phasen gegliedert: - Auswahlphase - Teilnahmewettbewerb - Erste Angebotsphase - Weitere Angebotsphase/en

2.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Roba

Glavna klasifikacija (cpv): 31500000 Rasvjetna oprema i električne svjetiljke

Dodatna klasifikacija (cpv): 31520000 Svjetiljke i pribor za svjetiljke

2.1.2. Mjesto izvršenja

Poštanska adresa: Hebelstr. 2-4

Grad: Mannheim

Poštanski broj: 68161

Zemlja – podregija (NUTS): Mannheim, Stadtkreis (DE126)

Zemlja: Njemačka

2.1.4. Opće informacije

Dodatne informacije: #Bekanntmachungs-ID: CXP4YYVMLBD# Sofern mehr als fünf vollständige Teilnahmeanträge geeigneter Unternehmen vorliegen, werden die Teilnahmeanträge gemäß § 51 VgV anhand folgender Auswahlmatrix ausgewählt: Die Bewerber können zusätzlich - also neben der Unternehmensreferenz als Mindestanforderung - bis zu 10 weitere Referenznachweise über die Herstellung und Lieferung einer Beleuchtung

für vergleichbare Veranstaltungsstätten (siehe Ziffer 3.2, Nr. 8 im Verfahrensleitfaden) innerhalb der letzten 10 Jahre und einer Mindestauftragssumme in Höhe von 50.000 EUR netto einreichen. Die Einreichung weiterer Referenznachweise erfolgt unter Verwendung des bereitgestellten Formblatts "Zusätzliche Unternehmensreferenzen" (Anlage 12). Diese zusätzlichen Referenzen werden nach dem folgenden Punktesystem bewertet: - Jede Referenz OHNE Nachweis der Verwendung eines Lichtberechnungs- und Modellierungsprogrammes erhält 5 Punkte - Jede Referenz MIT Nachweis der Verwendung eines Lichtberechnungs- und Modellierungsprogrammes erhält 7 Punkte Bei mehr als 5 Teilnehmern werden die 5 Bewerber mit den meisten Punkten ausgewählt. Bei mehr als 5 Teilnehmern mit gleicher Punktzahl entscheidet das Los.

Pravna osnova:

Direktiva 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Razlozi za isključenje

Izvori razloga za isključenje: Dokumentacija o nabavi

5. Grupa

5.1. Grupa: LOT-0001

Naslov: Leuchten für den Opersaal

Opis: Der Auftraggeber, die Stadt Mannheim, vertreten durch das Nationaltheater Mannheim (NTM), beabsichtigt im Zuge der Sanierung des Spielhauses des Nationaltheater Mannheim die Zuschauerraumbeleuchtung des Opersaales zu modernisieren. Der Zuschauerraum ist denkmalgeschützt und soll im Zuge der vollständigen Gebäudesanierung originalgetreu wiederhergestellt werden. Der Saal ist mit einer Holzfurniertapete in "Esche Geriegelt" ausgekleidet, weshalb erhöhte Anforderungen an Lichtqualität hinsichtlich Lichtfarbe- und Farbwiedergabeparameter für die neuen Leuchten bestehen. Mit diesem Vergabeverfahren soll die Herstellung und Lieferung der Saalleuchten nach historischem Vorbild beauftragt werden. Insgesamt sind in Serie 150 Leuchten mit moderner LED-Technik in einem herzustellenden Metallkörper zu liefern. Die Leuchten müssen für die Umsetzung eines normgerechten Saalbeleuchtungskonzepts geeignet sein und die erforderlichen Beleuchtungsstärken sowie Lichtqualitätsmerkmale gemäß den geltenden Normen (DIN EN 12464-1 und ASR A3.4) gewährleisten. Die technische Kompatibilität der angebotenen Leuchten ist durch entsprechende Lichtberechnungen mit der Software DIALux nachzuweisen. Der Leistungsumfang und die technischen Anforderungen an die Saalleuchten sind der Leistungsbeschreibung zu entnehmen. Die Leuchten sollen vrsł. zwischen 01.06.2027 und 15.07.2027 geliefert werden.

Interna identifikacijska oznaka: NTM-01-10.080-VE 4.100a

5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Roba

Glavna klasifikacija (cpv): 31500000 Rasvjetna oprema i električne svjetiljke

Dodatna klasifikacija (cpv): 31520000 Svjetiljke i pribor za svjetiljke

5.1.2. Mjesto izvršenja

Poštanska adresa: Hebelstr. 2-4

Grad: Mannheim

Poštanski broj: 68161

Zemlja – podregija (NUTS): Mannheim, Stadtkreis (DE126)

Zemlja: Njemačka

5.1.3. Očekivano trajanje

Trajanje – ostalo: Nepoznat

5.1.6. Opće informacije

Rezervirano sudjelovanje:

Sudjelovanje nije rezervirano.

Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): ne

Ova javna nabava prikladna je i za mala i srednja poduzeća (MSP-ovi): da

Dodatne informacije: #Besonders auch geeignet für:other-sme# Baubeginn der Gesamt-

Baumaßnahme Spielhaus: 01.08.2022 Geplante Fertigstellung der Gesamt-Baumaßnahme

Spielhaus: 03.03.2028 Zeitraum für die Lieferung der Leuchten: Die Leuchten sollten zwischen 01.06.2027 und 15.07.2027 geliefert werden.

5.1.7. Strateška nabava

Cilj strateške nabave: Nema strateške nabave

5.1.9. Kriteriji za odabir

Izvori kriterija odabira: Obavijest

Kriterij: Ukupni godišnji promet

Opis kriterija odabira: Gesamtumsatz des Bewerbers in den letzten 3 Geschäftsjahren (2023, 2024 und 2025) Nachweis erfolgt durch: VHB-Formblatt 124

Kriterij: Prosječna godišnja radna snaga

Opis kriterija odabira: Angaben zu Arbeitskräften Nachweis erfolgt durch: VHB-Formblatt 124

Kriterij: Upis u relevantni profesionalni registar

Opis kriterija odabira: Eintragung in das Berufsregister ihres Sitzes oder Wohnsitzes Nachweis erfolgt durch: VHB-Formblatt 124

Kriterij: Reference na određene isporuke

Opis kriterija odabira: Nachweis von mind. 1 Unternehmensreferenz über vergleichbare Leistungen, die folgende Mindestanforderungen erfüllt: - Es muss ein Projekt zur Planung und Herstellung einer Saalbeleuchtung für mindestens ein Konzerthaus oder Theater oder eine vergleichbare Veranstaltungsstätte nachgewiesen werden. Vergleichbar sind Veranstaltungsstätten, in denen die Saalbeleuchtung nicht nur eine funktionale Aufgabe erfüllt, sondern ebenfalls gestalterisch eingesetzt und von der Veranstaltungstechnik eingebunden ist. - Die Lichtberechnung der Beleuchtung wurde unter Verwendung von DIALux durchgeführt. - Die Referenz muss eine Auftragssumme von mind. 100.000,00 EUR netto umfassen. - Die Leistungserbringung (= Lieferung der Leuchten) muss innerhalb der letzten 10 Jahre erbracht worden sein. Stichtag: Ablauf der Bewerbungsfrist (Teilnahmeantragsfrist) Nachweis erfolgt durch: Erklärung Nr. 3 im Bewerberbogen

Na kriterijima će se temeljiti odabir natjecatelja koji će biti pozvani u drugu fazu postupka Ponder (točke, točan): 70,00

Kriterij: Profesionalno osiguranje od rizika odštete

Opis kriterija odabira: Erklärung über das Bestehen einer Haftpflichtversicherung, die folgende Mindestanforderungen erfüllt: Mindestdeckungssumme je Versicherungsfall: - 2 Mio. EUR für

Personenschäden - 1 Mio. EUR für Sach-, Vermögens- und sonstige Schäden Die Maximierung der Ersatzleistung pro Versicherungsjahr muss mindestens das Doppelte der Deckungssumme betragen. Nachweis erfolgt durch: Erklärung Nr. 2 im Bewerberbogen

Informacije o drugoj fazi postupka u dvije faze:

Minimalan broj natjecatelja koji će biti pozvani u drugu fazu postupka: 3

Maksimalan broj natjecatelja koji će biti pozvani u drugu fazu postupka: 5

Postupak će se odvijati u uzastopnim fazama. U svakoj fazi neki sudionici mogu biti isključeni

5.1.10. Kriteriji za dodjelu

Kriterij:

Vrsta: Kvaliteta

Naziv: Umsetzungskonzept

Opis: Bewertet werden folgende Aspekte: - Qualität und Nachvollziehbarkeit des Umsetzungskonzeptes für Wärmeabfuhr, Energie- und Datenverteilung - Wartung & Lebenszyklus - Lichttechnische Qualität - Helligkeit

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 70

Kriterij:

Vrsta: Cijena

Naziv: Gesamtpreis

Opis: Bewertet wird der Gesamtpreis für die Herstellung und Lieferung von 150 Leuchten.

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 30

5.1.11. Dokumentacija o nabavi

Jezici na kojima je dokumentacija o nabavi službeno dostupna: njemački

Rok za podnošenje zahtjeva za dodatne informacije: 20/04/2026 23:59:59 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Adresa dokumentacije o nabavi: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YYVMLBD/documents>

Ad hoc komunikacijski kanal:

Naziv: Das Verfahren wird ausschließlich über die Vergabepattform DTVP abgewickelt. Sämtliche Kommunikation erfolgt elektronisch über die Vergabepattform. Telefonische Anfragen werden nicht beantwortet.

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YYVMLBD>

5.1.12. Uvjeti nabave

Uvjeti podnošenja:

Elektroničko podnošenje: Obvezno

Adresa za podnošenje: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YYVMLBD>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: njemački

Elektronički katalog: Nije dopušteno

Varijante: Nije dopušteno

Ponuditelji mogu podnijeti više od jedne ponude: Dopušteno

Rok za primitak zahtjeva za sudjelovanje: 27/04/2026 12:00:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Informacije koje se mogu dopuniti nakon roka za podnošenje:

Ovisno o volji kupca, svi nedostajući dokumenti povezani s ponuditeljem mogu se dostaviti kasnije.

Dodatne informacije: Die Nachforderung von Unterlagen erfolgt nach § 56 VgV.

Uvjeti ugovora:

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne
Elektroničko izdavanje računa: Dopusšteno
Naručivanje će biti elektroničko: ne
Plaćanje će biti elektroničko: ne

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Nema okvirnog sporazuma

Informacije o dinamičkom sustavu nabave:

Nema dinamičkog sustava nabave

5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Vergabekammer Baden-Württemberg
Informacije o rokovima za preispitivanje: Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind ebenfalls spätestens zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Im Übrigen sind Verstöße gegen Vergabevorschriften innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen nach Kenntnis gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Ein Nachprüfungsantrag ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der zuständigen Vergabekammer zu stellen (§ 160 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)).

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave: Stadt Mannheim vertreten durch das Nationaltheater Mannheim als Eigenbetrieb der Stadt Mannheim

Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje: Stadt Mannheim vertreten durch das Nationaltheater Mannheim als Eigenbetrieb der Stadt Mannheim

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Službeno ime: Stadt Mannheim vertreten durch das Nationaltheater Mannheim als Eigenbetrieb der Stadt Mannheim

Registracijski broj: DE143845211

Poštanska adresa: Mozartstraße 9

Grad: Mannheim

Poštanski broj: 68161

Zemlja – podregija (NUTS): Mannheim, Stadtkreis (DE126)

Zemlja: Njemačka

Kontaktna točka: Rechtsanwälte Kapellmann und Partner mbB

E-pošta: tobias.freiberg@kapellmann.de

Tel.: +49 30399769-47

Faks: +49 30399769-91

Internet: <https://kapellmann.de>

Uloge ove organizacije:

Kupac

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave

Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje

8.1. ORG-0002

Službeno ime: Vergabekammer Baden-Württemberg

Registracijski broj: DE811469974
Poštanska adresa: Kapellenstraße 17
Grad: Karlsruhe
Poštanski broj: 76131
Zemlja – podregija (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)
Zemlja: Njemačka
E-pošta: vergabekammer@rpk.bwl.de
Tel.: +49 721926-8730
Faks: +49 721926-3985
Internet: <https://rpk.baden-wuerttemberg.de/abt1/referat-15-vergabekammer/>
Uloge ove organizacije:
Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu)

8.1. **ORG-0003**

Službeno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registracijski broj: 0204:994-DOEVD-83
Grad: Bonn
Poštanski broj: 53119
Zemlja – podregija (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Zemlja: Njemačka
E-pošta: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Tel.: +49228996100
Uloge ove organizacije:
TED eSender

Informacije o obavijesti

Identifikacijska oznaka / verzija obavijesti: c2082dfd-8728-4dcf-b859-84c00b6a6eb8 - 01
Vrsta obrasca: Nadmetanje
Vrsta obavijesti: Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim
Podvrsta obavijesti: 16
Datum slanja obavijesti: 27/03/2026 10:09:46 (UTC+01:00) srednjoeuropsko vrijeme, zapadnoeuropsko ljetno vrijeme
Jezici na kojima je ova obavijest službeno dostupna: njemački
Broj objave obavijesti: 214885-2026
Broj izdanja SL S-a: 62/2026
Datum objave: 30/03/2026